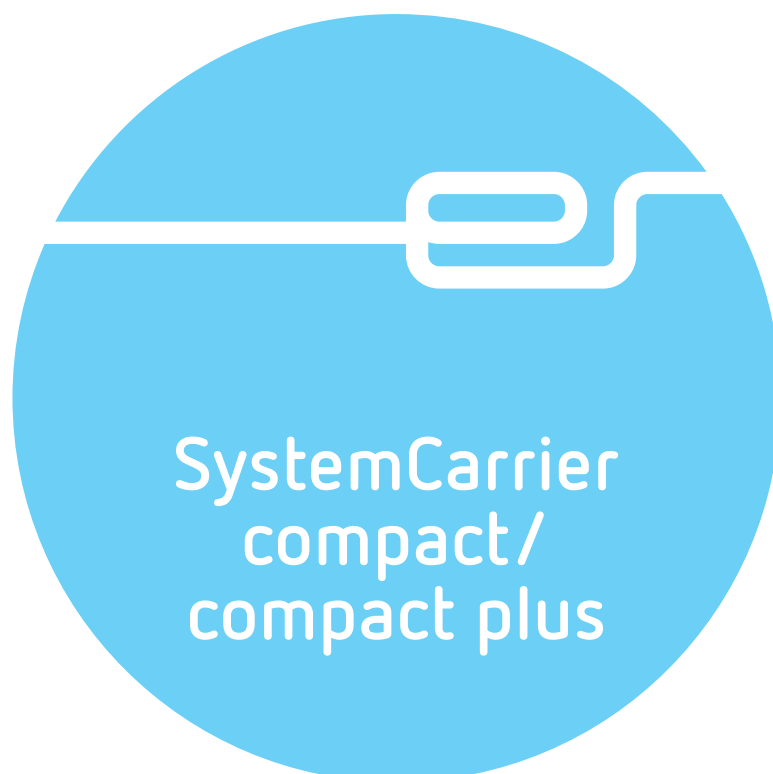


LIETOŠANAS PAMĀCĪBA



LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

SystemCarrier compact/
compact plus

„Erbe Elektromedizin GmbH“ reģistrētā preču zīme: autoCUT[®], BiCision[®], BiClamp[®], CleverCap[®], CleverView[®], endoCUT[®], endoCOAG[®], Erbe[®], erbe power your performance.[®], ERBECRYO[®], ERBEFLO[®], ERBEFLO AeroRinse[®], ERBEJET[®], ERBOKRYO[®], eTip[®], FiAPC[®], forcedCOAG[®], HybridKnife[®], HybridTherm[®], HYDRON[®], IES VACpen[®], KYRON[®], NESSY[®], NESSY Ω[®], PLURA[®], preciseAPC[®], Preflow[®], pulsedAPC[®], ReMode[®], softCOAG[®], sprayCOAG[®], swiftCOAG[®], thermoSEAL[®], TriSect rapide[®], twinCOAG[®], VIO[®].

Uzņēmuma “Erbe USA, Inc.” reģistrētas preču zīmes: CleverCap[®], ERBEFLO[®], ERBEFLO AeroRinse[®].

Visu „Erbe” reģistrēto preču zīmju aktuālo uzskaitījumu skatiet vietnē www.erbe-med.com/IP.



Preces Nr. 20180-100, 20180-101

Visas tiesības uz šīm lietošanas instrukcijām, joīpaši tiesības uz reproducēšanu, izplatīšanu un tulkošanu, ir paturētas. Nevienam šīs lietošanas instrukcijas daļu nekādā veidā nedrīkst reproducēt (izmantojot fotokopiju, mikrofilmu vai citas metodes) vai apstrādāt, pavairot vai izplatīt, izmantojot elektroniskas sistēmas, bez iepriekšējas rakstveida „Erbe Elektromedizin GmbH” piekrišanas.

Šajā lietošanas instrukcijā iekļautā informācija var tikt mainīta vai papildināta bez iepriekšēja brīdinājuma, un tas nerada „Erbe Elektromedizin GmbH” nekādas saistības.

Šajā lietošanas instrukcijā redzamajos attēlos atspoguļotās nianšes var atšķirties no jūsu ierīces.

Printed by „Erbe Elektromedizin”

Printed in Germany

Copyright © „Erbe Elektromedizin GmbH”, Tübingen 2023

Saturs

1	Vispārīga informācija par lietošanu	7
	SystemCarrier compact, compact plus paredzētais lietojums / indikācijas	7
	SystemCarrier compact saderība	7
	SystemCarrier compact plus saderība	7
	Apkārtnes apstākļi	8
	Lietotāja kvalifikācija	8
	Darbības parametri	8
2	Drošības norādījumi	9
	Drošības norādījumu nozīme	9
	Norādījuma nozīme	9
	Kam jāizlasa lietošanas instrukcija?	9
	Drošības norādījumu ievērošana	10
	Drošības norādījumu struktūra	10
	Nepareiza cilvēku rīcība un nepareiza uzstādīšana bez apmācības	10
	Apkārtējo apstākļu radīti apdraudējumi	11
	Elektriskās strāvas trieciens attiecas tikai uz SystemCarrier compact plus	11
	Aizdeģšanās	13
	Traumu risks nesaderīgu ierīču un piederumu uzstādīšanas dēļ	13
	Traumu risks aprīkojuma ratiņu un piederumu bojājumu dēļ	14
	Infekcijas risks	15
	Norādījumi	16
3	SystemCarrier compact vadības elementu apraksts	17
4	SystemCarrier compact plus vadības elementu apraksts	21
5	Apkalpošana	25
	Pārbaudiet aprīkojuma ratiņus	25
	Ierīču, gāzes balonu un piederumu uzstādīšana	25
	Aprīkojuma ratiņu stumšana	25
	Aprīkojuma ratiņu bremsēšana	26
	Divu pedāļu kājas slēdža paliktņa, kājas slēdžu turētāju un kabeļu turētāju izmantošana	27
	SystemCarrier compact glabāšanas nodaļumu izmantošana	27
	SystemCarrier compact plus gāzes balona nodaļuma izmantošana	27
	SystemCarrier compact plus tīkla drošinātāji	28
6	Tīrīšana un dezinficēšana	29
	Drošības norādījumi	29
	Piemērotu tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļu izvēle	29
	Palīg līdzekļi	30
	Tīrīšana	30
	Dezinfekcija	30
	Pārbaudīts tīrīšanas un dezinfekcijas process	31

7	SystemCarrier compact tehniskie dati	33
8	SystemCarrier compact plus tehniskie dati	35
9	Apkope, klientu serviss, garantija, utilizācija	37
	Apkope	37
	Klientu serviss	37
	Garantija	37
	Utilizācija	37
10	Piederumi	39
	SystemCarrier compact, compact plus piederumi	39
	Saderīgi strāvas kabeli	39
11	SystemCarrier compact rezerves daļas	41
12	SystemCarrier compact plus rezerves daļas	43
13	Simboli	45

Nodaļa 1

Vispārīga informācija par lietošanu

Šajā lietošanas instrukcijā ir aprakstīts aprīkojuma ratiņu paredzētais lietojums.

Norādījums. Par nopietniem negadījumiem saistībā ar ierīci ziņojiet vietējam izplatītājam vai „Erbe”. Ja esat lietotājs Eiropas Savienībā, papildus tam jums par negadījumiem ir jāziņo arī atbildīgajai iestādei savā dalībvalstī.

SystemCarrier compact, compact plus paredzētais lietojums / indikācijas

SystemCarrier compact un compact plus ir paredzēts Erbe ierīcēm un piederumiem.

SystemCarrier compact saderība

SystemCarrier compact ir paredzēts lietošanai ar šīm ierīcēm:

	VIO C	VIO 200 S		VIO 300 S		VIO 200 D		VIO 300 D		VIO 3	
IES 3	●	●	-	●	-	●	-	●	-	●	-
EIP 2	-	-	●	-	●	-	●	-	●	-	●

SystemCarrier compact nedrīkst pievienot citas ierīces.

SystemCarrier compact plus saderība

SystemCarrier compact plus ir paredzēts lietošanai ar šīm ierīcēm:

	VIO 200 S		VIO 300 S		VIO 200 D		VIO 300 D		VIO 3	
IES 3	●	-	●	-	●	-	●	-	●	-
EIP 2	-	●	-	●	-	●	-	●	-	●
APC 2	●	●	●	●	●	●	●	●	-	-
APC 3	-	-	-	-	-	-	-	-	●	●

SystemCarrier compact plus nedrīkst pievienot citas ierīces.

Apkārtnes apstākļi

Paredzētajam mērķim aprīkojuma ratiņus var izmantot tikai telpās, kuras izmanto medicīniskiem nolūkiem.

Lietotāja kvalifikācija

Paredzētajam mērķim aprīkojuma ratiņus drīkst izmantot tikai medicīnas personāls ar atbilstīgu izglītību, kurš ir apmācīts lietot aprīkojuma ratiņus, pamatojoties uz lietošanas instrukcijām.

Darbības parametri

Tas attiecas uz medicīnas izstrādājumu piederumiem. Nav klīnisko veikspējas īpašību.

Nodaļa 2

Drošības norādījumi

80180-067_V2.4892
2023-04

Drošības norādījumu nozīme

BĪSTAMI

norāda uz nenovēršami bīstamu situāciju, kuras rezultāts būs nāve vai nopietni fiziski ievainojumi, ja nekas netiks darīts, lai no šādas situācijas izvairītos.

BRĪDINĀJUMS

norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultāts var būt nāve vai nopietni fiziski ievainojumi, ja nekas netiks darīts, lai no šādas situācijas izvairītos.

UZMANĪBU

norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultāts var būt viegli vai vidēji nopietni fiziski ievainojumi, ja nekas netiks darīts, lai no šādas situācijas izvairītos.

PAZIŅOJUMS

norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultāts var būt materiālie zaudējumi, ja nekas netiks darīts, lai no šādas situācijas izvairītos.

Norādījuma nozīme

„Norādījums:”

Norāda uz a) ražotāja informāciju, kas tieši vai netieši attiecas uz cilvēku drošību vai īpašuma aizsardzību. Informācija nav tieši saistīta ar bīstamību vai bīstamu situāciju.

Norāda uz b) ražotāja informāciju, kas ir svarīga vai noderīga ierīces darbībai vai apkopei.

Kam jāizlasa lietošanas instrukcija?

Zināšanas par lietošanas instrukcijā iekļautajiem aspektiem ir būtiskas aprīkojuma ratiņu pareizai darbībai un uzstādīšanai.

Tādēļ lietošanas instrukcija ir jāizlasa visiem, kuri strādā ar aprīkojuma ratiņiem, uz tiem uzstāda ierīces un pievieno piederumus.

Lietošanas instrukcija ir jāizlasa arī visiem, kuri sagatavo, demontē, tīra un dezinficē aprīkojuma ratiņus.

Lūdzu, pievērsiet īpašu uzmanību drošības norādījumiem katrā nodaļā.

Drošības norādījumu ievērošana

Darbs ar medicīnisku ierīci parasti rada noteiktu risku pacientam, medicīnas personālam un videi. Riskus nevar pilnībā izslēgt tikai ar konstruktīvu rīcību.

Drošība nav atkarīga tikai no ierīces. Drošība lielā mērā ir atkarīga no medicīnas personāla zināšanām un pareizas ierīces lietošanas.

Šīs nodaļas drošības instrukcijas ir jāizlasa, jāsaprot un jāievēro visiem, kuri strādā ar, sagatavo, demontē, tīra un dezinficē aprīkojuma ratiņus.

Ikvienam, kurš uzstāda ierīces un piestiprina piederumus, ir arī jāizlasa, jāsaprot un jāpiemēro drošības norādījumi.

Drošības norādījumu struktūra

Drošības instrukcijas ir strukturētas atbilstoši šādiem apdraudējumiem:

- Nepareiza cilvēku rīcība un nepareiza uzstādīšana bez apmācības
- Apkārtējo apstākļu radīti apdraudējumi
- Elektriskās strāvas trieciens attiecas tikai uz SystemCarrier compact plus
- Aizdeģšanās
- Traumu risks nesaderīgu ierīču un piederumu uzstādīšanas dēļ
- Traumu risks aprīkojuma ratiņu un piederumu bojājumu dēļ
- Infekcijas risks
- Norādījumi

Nepareiza cilvēku rīcība un nepareiza uzstādīšana bez apmācības

BRĪDINĀJUMS

Nepareiza aprīkojuma ratiņu darbība, nepareiza ierīču un piederumu uzstādīšana

Risks medicīnas personālam un uzstādītājam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Ierīces ratiņus drīkst lietot tikai personas, kuras ir apmācītas pareizi rīkoties ar aprīkojuma ratiņiem, ievērojot šo lietošanas instrukciju.
- ⇒ Ierīces un piederumus uz aprīkojuma ratiņiem vai pie tiem drīkst uzstādīt tikai Erbe darbinieki vai Erbe apmācītas personas. Abām personu grupām ir jāievēro lietošanas un montāžas instrukcija.
- ⇒ Apmācību un instruēšanu drīkst veikt tikai tam piemērotas personas, pamatojoties uz savām zināšanām un praktisko pieredzi.
- ⇒ Ja jums ir neskaidrības vai jautājumi, lūdzu, sazinieties ar „Erbe Elektromedizin”. Adreses atradīsiet adresu sarakstā šīs lietošanas instrukcijas beigās.

Apkārtējo apstākļu radīti apdraudējumi

PAZIŅOJUMS

Nepiemērota temperatūra vai gaisa mitrums pārvadāšanas un uzglabāšanas laikā

Pārvadājot vai glabājot aprīkojuma ratiņus nepiemērotas temperatūras vai gaisa mitruma apstākļos, tie var tikt sabojāti, pārtraukt darboties vai darboties nepareizi.

- ⇒ Pārvadājiet un glabājiet aprīkojuma ratiņus piemērotā temperatūrā un gaisa mitrumā. Temperatūras un gaisa mitruma pielaišanas skatiet tehniskajos datos.
- ⇒ Ja aprīkojuma ratiņu pārvadāšanai un glabāšanai jāņem vērā arī citi vides apstākļi, skatiet tos tehniskajos datos.

PAZIŅOJUMS

Nepiemērota temperatūra vai gaisa mitrums lietošanas laikā

Lietojot aprīkojuma ratiņus kopā ar ierīci apstākļos, kur ir nepiemērota temperatūra vai gaisa mitrums, tie var tikt sabojāti, pārtraukt darboties vai darboties nepareizi.

- ⇒ Lietojiet aprīkojuma ratiņus kopā ar ierīci piemērotā temperatūrā un gaisa mitrumā. Temperatūras un gaisa mitruma pielaišanas varat atrast tehniskajos datos.
- ⇒ Ja aprīkojuma ratiņu un ierīces lietošanai jāņem vērā arī citi vides apstākļi, tos arī atradīsiet tehniskajos datos.

PAZIŅOJUMS

Ierīces(-ču) pārkaršana uz ratiņiem sliktas ventilācijas dēļ

Ja ir slikta ventilācija, ierīces var pārkarst, sabojāties un pārtraukt darbu.

- ⇒ Uzstādiet aprīkojuma ratiņus ar ierīci(-ēm) tā, lai gaiss varētu brīvi cirkulēt ap korpusiem. Uzstādīšana šaurās nišās ir aizliegta.

Elektriskās strāvas trieciens attiecas tikai uz SystemCarrier compact plus

BRĪDINĀJUMS

Bojāti vai modificēti aprīkojuma ratiņi

Elektriskās strāvas trieciena un citu traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Pirms katras aprīkojuma ratiņu izmantošanas pārbaudiet, vai tiem nav bojājumu. Bojātus aprīkojuma ratiņus nedrīkst izmantot.
- ⇒ Ja aprīkojuma ratiņi ir bojāti, lūdzu, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.
- ⇒ Jūsu un pacienta drošībai: Nekad nemēģiniet patstāvīgi veikt remontu vai pārveidojumus. Jebkura pārveidojuma rezultātā tiek izslēgta „Erbe Elektromedizin GmbH” atbildība.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bojāta aizsargkontakta kontaktligzda, Piegādes tīkls bez aizsargājoša zemējuma, Mazvērtīgs strāvas kabelis, Nepareizs tīkla spriegums, Sadales kontaktligzdas, Pagarinātāji

Elektriskās strāvas trieciena un citu traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Pievienojiet ierīci / aprīkojuma ratiņus pareizi uzstādītai drošības kontaktligzda.
- ⇒ Izmantojiet saderīgus „Erbe” strāvas kabelus (skat. nodaļu *Piederumi, saderīgi strāvas kabeli*).
- ⇒ Pārbaudiet, vai strāvas kabelis nav bojāts. Bojātu strāvas kabeli nedrīkst izmantot.
- ⇒ Tīkla spriegumam ir jāsakrīt ar spriegumu, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
- ⇒ Nelietojiet sadales kontaktligzdas.
- ⇒ Nelietojiet pagarinātājus.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ierīces/aprīkojuma ratiņu un barošanas avota pievienošana tīrīšanas un dezinfekcijas laikā

Elektriskās strāvas trieciena risks medicīnas personālam!

- ⇒ Izslēdziet ierīci. Izvelciet ierīces/aprīkojuma ratiņu strāvas kontaktdakšu.

⚠ UZMANĪBU

Nepareizs tīkla drošinātājs

Strāvas vads var sakarst, pastāv apdegumu risks.

- ⇒ Tīkla drošinātājus, lai pielāgotu ierīces konfigurācijai uz aprīkojuma ratiņiem, drīkst ievietot tikai kompetents tehniķis. Drīkst izmantot tikai drošinātājus, kas atbilst aprīkojuma ratiņu datu plāksnītes vērtībām.
- ⇒ Izdegušus drošinātājus drīkst nomainīt tikai kompetents tehniķis. Var izmantot tikai rezerves drošinātājus, kas atbilst aprīkojuma ratiņu datu plāksnītes vērtībām.
- ⇒ Turpinājumā varat redzēt drošinātāja ieliktni ar drošinātāju.



Aizdeģšanās

⚠ UZMANĪBU

Netīri ierīces skrituļi

Netīrumi apdraud ierīces skrituļu vadītspēju. Dzirkstele var aizdedzināt uzliesmojošas gāzes.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

⇒ Notīriet netīros ierīces skrituļus.

Traumu risks nesaderīgu ierīču un piederumu uzstādīšanas dēļ

⚠ UZMANĪBU

Aprīkojuma ratiņos ir uzstādītas nesaderīgas ierīces vai piederumi. Uz aprīkojuma ratiņiem vai tajos ir novietoti neparedzēti priekšmeti.

Ierīce, piederumi un priekšmeti var nokrist.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Uzstādiet tikai ierīces, kas ir norādītas sadaļā "Saderība".
- ⇒ Uzstādiet tikai piederumus, kas ir norādīti nodaļā "Piederumi".
- ⇒ Kāju slēdžu turētājus un kāju slēdža paliktni izmantojiet tikai ar atbilstīgiem kāju slēdžiem.
- ⇒ Glabāšanas nodalījumos ar SystemCarrier compact novietojiet ar ne vairāk kā 15 kg katrā glabāšanas nodalījumā.
- ⇒ SystemCarrier compact gāzes balona nodalījumā ievietojiet gāzes balonu, kura svars nepārsniedz 15 kg.

⚠ UZMANĪBU

Pie barošanas kontaktligzdām ir pievienotas papildu ierīces, kas nav norādītas sadaļā "Saderība". Ierīces, kas nav uzstādītas uz aprīkojuma ratiņiem, tiek pievienotas papildu barošanas kontaktligzdām.

Strāvas vads var sakarst, pastāv apdegumu risks.

Papildu barošanas kontaktligzdas skatiet tālāk attēlā Nr. 1.

- ⇒ Papildu barošanas kontaktligzdām pievienojiet tikai ierīces, kas ir norādītas sadaļā "Saderība" un uzstādītas uz aprīkojuma ratiņiem.



1

Traumu risks aprīkojuma ratiņu un piederumu bojājumu dēļ

⚠ BRĪDINĀJUMS

Bojāti vai modificēti aprīkojuma ratiņi

Elektriskās strāvas triecienu un citu traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Pirms katras aprīkojuma ratiņu izmantošanas pārbaudiet, vai tiem nav bojājumu. Bojātus aprīkojuma ratiņus nedrīkst izmantot.
- ⇒ Ja aprīkojuma ratiņi ir bojāti, lūdzu, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.
- ⇒ Jūsu un pacienta drošībai: Nekad nemēģiniet patstāvīgi veikt remontu vai pārveidojumus. Jebkura pārveidojuma rezultātā tiek izslēgta „Erbe Elektromedizin GmbH” atbildība.

⚠ UZMANĪBU

Aprīkojuma ratiņu rokturi izmanto aprīkojuma ratiņu pacelšanai un pārnēsāšanai

Rokturis var nolūzt. Rokturis ir paredzēts tikai aprīkojuma ratiņu stumšanai un vilkšanai.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Nelietojiet rokturi aprīkojuma ratiņu celšanai un pārvešanai.

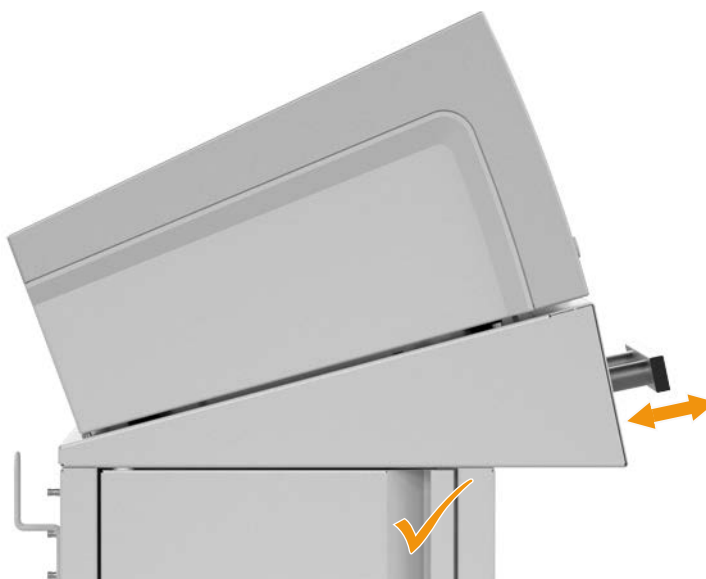
⚠ UZMANĪBU

Aprīkojuma ratiņi netiek stumti vai vilkti aiz roktura

Ierīces vai piederumi var nokrist.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Pirms aprīkojuma ratiņu pārvietošanas aizveriet durvis.
- ⇒ Velciet vai stumiet aprīkojuma ratiņus tikai aiz roktura. Skatiet attēlu turpinājumā.
- ⇒ Nespiediet pret ierīcēm.



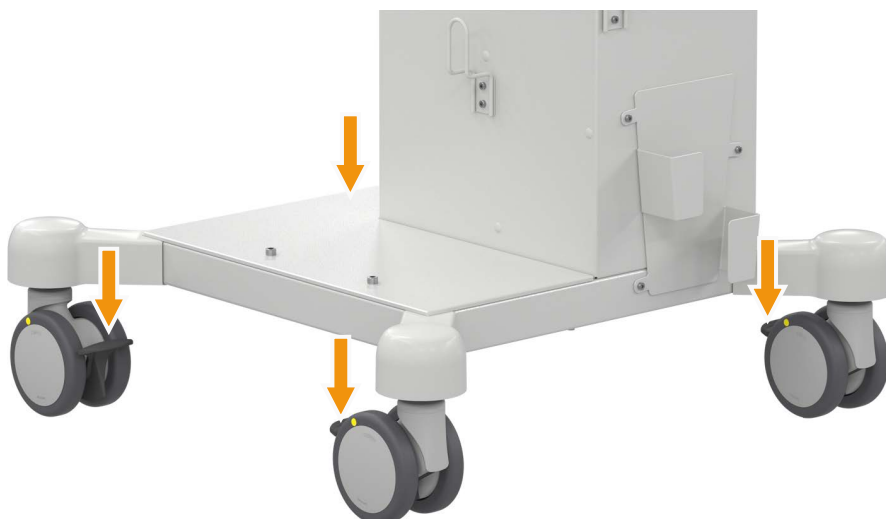
⚠ UZMANĪBU

Ierīces skrituļi netiek bloķēti ar bremzēm.

Aprīkojuma ratiņi var nejauši pārvietoties.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

⇒ Fiksējiet visus četrus ierīces skrituļus ar bremzēm.

**⚠ UZMANĪBU**

Gāzes balons nav fiksēts ar fiksācijas lenti

Gāzes balons var nokrist.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

⇒ Nostipriniet gāzes balonu ar fiksācijas lenti.

Infekcijas risks**⚠ BRĪDINĀJUMS**

Aprīkojuma ratiņi ir piesārņoti

Infekciju risks medicīnas personālam.

- ⇒ Pārliecinieties, vai aprīkojuma ratiņos nevar iekļūt šķidrums.
- ⇒ Nenovietojiet uz aprīkojuma ratiņiem traukus ar šķidrumiem.
- ⇒ Ievērojiet aprīkojuma ratiņu tīrīšanas un dezinfekcijas instrukcijas.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Dažādu dezinfekcijas šķīdumu izmantošana pārmaiņus ar atšķirīgu aktīvo sastāvdaļu bāzi

Līdzekļiem var būt savstarpēja ietekme. Dezinfekcijas šķīdumu dezinfekcijas efekts var samazināties. Infekciju risks medicīnas personālam.

⇒ Nelietojiet šos līdzekļus pārmaiņus.

Norādījumi

Potenciālu izlīdzināšana

Norādījums: Ja nepieciešams, pievienojiet ierīces vai aprīkojuma ratiņu potenciālu izlīdzināšanas vadu operāciju zāles potenciālu izlīdzināšanas vadam.

Nodaļa 3

SystemCarrier compact vadības elementu apraksts



(1) Rokturis

Aprīkojuma ratiņu stumšanai vai vilkšanai.



Norādījums: Kāju slēdžu turētājus var piestiprināt pie aprīkojuma ratiņiem dažādās kombinācijās. Attēlā ir parādītas divas iespējamās kombinācijas.

(2) Bremze

Lai nobremzētu skrituļus. Katram no četriem skrituļiem ir bremze.

(3) Kājas slēdža stiprinājums viena pedāļa kājas slēdzim IES 3 vai VIO elektroķirurģijas ierīcēm

Viena pedāļa kājas slēdžu izvietošanai ierīcēm IES 3, VIO 200 S, VIO 300 S, VIO 200 D, VIO 300 D, VIO 3.

(4) Kājas slēdža stiprinājums viena pedāļa kājas slēdzim EIP 2 vai VIO C

Viena pedāļa kājas slēdžu izvietošanai ierīcēm EIP 2, VIO C.

(5) Divu pedāļu kājas slēdža paliktnis

Divu pedāļu kājas slēdžu izvietošanai ierīcēm VIO C, VIO 200 S, VIO 300 S, VIO 200 D, VIO 300 D, VIO 3.

(6) Kabeļa turētājs kājas slēdža kabelim un strāvas kabelim

Kājas slēdža kabeļa vai strāvas kabeļa uztīšanai.

(7) Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietas

Savienojumam ar ierīču potenciāla izlīdzināšanas tapām un aprīkojuma ratiņu pievienošanai operāciju zāles potenciāla izlīdzināšanai.



80180-067_V24892
2023-04

(8) Aprīkojuma ratiņu durvis

Nosedz glabāšanas nodalījumus.

(9) Glabāšanas nodalījumi

Piemērotu priekšmetu novietošanai. Maksimālā slodze vienam nodalījumam ir 15 kg.

Nodaļa 4

SystemCarrier compact plus vadības elementu apraksts



(1) Rokturis

Aprīkojuma ratiņu stumšanai vai vilkšanai.



Norādījums: Kāju slēdžu turētājus var piestiprināt pie aprīkojuma ratiņiem dažādās kombinācijās. Attēlā ir parādītas divas iespējamās kombinācijas.

(2) Bremze

Lai nobremzētu skrituļus. Katram no četriem skrituļiem ir bremze.

(3) Kājas slēdža stiprinājums viena pedāļa kājas slēdzim IES 3 vai VIO elektroķirurģijas ierīcēm

Viena pedāļa kājas slēdžu izvietošanai ierīcēm IES 3, VIO 200 S, VIO 300 S, VIO 200 D, VIO 300 D, VIO 3.

(4) Kājas slēdža stiprinājums viena pedāļa kājas slēdzim EIP 2

Viena pedāļa kājas slēdžu izvietošanai ierīcei EIP 2.

(5) Divu pedāļu kājas slēdža paliktnis

Divu pedāļu kājas slēdžu izvietošanai ierīcēm VIO 200 S, VIO 300 S, VIO 200 D, VIO 300 D, VIO 3.

(6) Kabeļa turētājs kājas slēdža kabelim un strāvas kabelim

Kājas slēdža kabeļa vai strāvas kabeļa uztīšanai.

(7) Potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietas

Savienojumam ar ierīču potenciāla izlīdzināšanas tapām un aprīkojuma ratiņu pievienošanai operāciju zāles potenciāla izlīdzināšanai.

(8) Atvērums

Gāzes balona spiedvada un augstspiediena sensora līnijas izvadīšanai.

(9) Papildu barošanas kontaktligzdas

Papildu barošanas kontaktligzdām drīkst pievienot tikai ierīces, kas ir norādītas sadaļā "Saderība" un uzstādītas uz aprīkojuma ratiņiem. Šim nolūkam izmantojiet saderīgus Erbe strāvas kabelus (skatiet nodaļu "Piederumi", saderīgi strāvas kabeli).

(10) Tīkla drošinātāji

Izdegušus drošinātājus drīkst nomainīt tikai kompetents tehniķis. Var izmantot tikai rezerves drošinātājus, kas atbilst aprīkojuma ratiņu datu plāksnītes vērtībām.

(11) Tīkla pieslēgums

Pievienojiet aprīkojuma ratiņus pareizi instalētai kontaktligzdai ar aizsargzemējumu. Šim nolūkam izmantojiet saderīgus Erbe strāvas kabelus (skatiet nodaļu "Piederumi", saderīgi strāvas kabeli).



(12) Aprīkojuma ratiņu durvis

Aizver gāzes balonu nodalījumu.

(13) Gāzes balona nodalījums

Gāzes balona novietošanai.

Nodaļa 5

Apkalpošana

Pārbaudiet aprīkojuma ratiņus

BRĪDINĀJUMS

Bojāti vai modificēti aprīkojuma ratiņi

Elektriskās strāvas trieciena un citu traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Pirms katras aprīkojuma ratiņu izmantošanas pārbaudiet, vai tiem nav bojājumu. Bojātus aprīkojuma ratiņus nedrīkst izmantot.
- ⇒ Ja aprīkojuma ratiņi ir bojāti, lūdzu, sazinieties ar klientu atbalsta dienestu.
- ⇒ Jūsu un pacienta drošībai: Nekad nemēģiniet patstāvīgi veikt remontu vai pārveidojumus. Jebkura pārveidojuma rezultātā tiek izslēgta „Erbe Elektromedizin GmbH” atbildība.

Ierīču, gāzes balonu un piederumu uzstādīšana

Uzstādīšana ir aprakstīta montāžas instrukcijā.

Aprīkojuma ratiņu stumšana

UZMANĪBU

Aprīkojuma ratiņu rokturi izmanto aprīkojuma ratiņu pacelšanai un pārnēsāšanai

Rokturis var nolūzt. Rokturis ir paredzēts tikai aprīkojuma ratiņu stumšanai un vilkšanai.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Nelietojiet rokturi aprīkojuma ratiņu celšanai un pārnešanai.

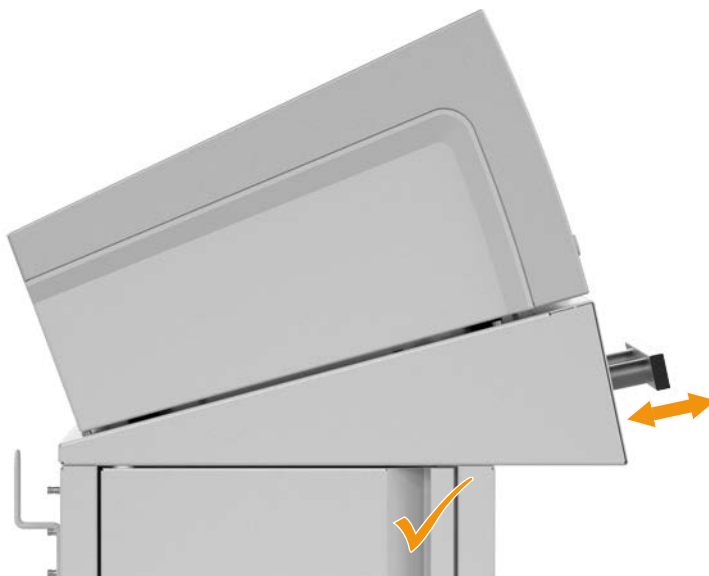
UZMANĪBU

Aprīkojuma ratiņi netiek stumti vai vilkti aiz roktura

Ierīces vai piederumi var nokrist.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Pirms aprīkojuma ratiņu pārvietošanas aizveriet durvis.
- ⇒ Velciet vai stumiet aprīkojuma ratiņus tikai aiz roktura. Skatiet attēlu turpinājumā.
- ⇒ Nespiediet pret ierīcēm.



- Pirms aprīkojuma ratiņu pārvietošanas aizveriet durvis.
- Aprīkojuma ratiņus stumiet vai velciet tikai aiz roktura. Nespiediet pret ierīcēm.

Aprīkojuma ratiņu bromzēšana

⚠ UZMANĪBU

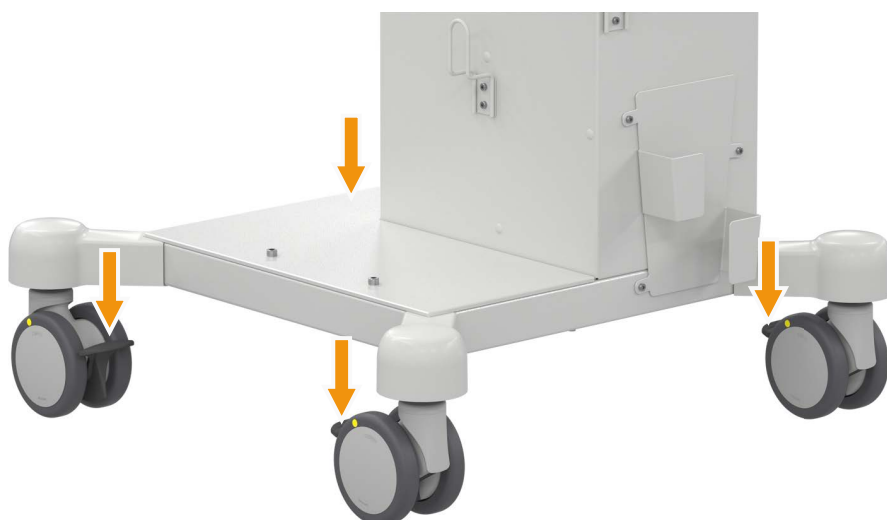
Ierīces skrituļi netiek bloķēti ar bromzēm.

Aprīkojuma ratiņi var nejauši pārvietoties.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

⇒ Fiksējiet visus četrus ierīces skrituļus ar bromzēm.

80180-067_YZ1892
2023-04



- Kad aprīkojuma ratiņi ir vēlamajā pozīcijā, fiksējiet visus četrus ierīces skrituļus ar bromzēm.

Divu pedāļu kājas slēdža paliktņa, kājas slēdžu turētāju un kabeļu turētāju izmantošana



- Ievietojiet divu pedāļu kājas slēdža paliktņi.



- Iebīdīet viena pedāļa kājas slēdžus atbilstīgajos kājas slēdža turētājos.
- Aptiniet kājas slēdža kabeli un strāvas kabeli ap kabeļu turētājiem.

SystemCarrier compact glabāšanas nodalījumu izmantošana

Varat izmantot glabāšanas nodalījumus atbilstīgiem priekšmetiem. Maksimālā slodze vienam nodalījumam ir 15 kg. Pirms aprīkojuma ratiņu pārvietošanas aizveriet durvis.

SystemCarrier compact plus gāzes balona nodalījuma izmantošana

Gāzes balona nodalījumā var ievietot gāzes balonu ar maksimālo svaru 15 kg. Maksimālais diametrs ir 172 mm; maksimālais augstums — 740 mm.

SystemCarrier compact plus tīkla drošinātāji

⚠ UZMANĪBU

Nepareizs tīkla drošinātājs

Strāvas vads var sakarst, pastāv apdegumu risks.

- ⇒ Tīkla drošinātājus, lai pielāgotu ierīces konfigurācijai uz aprīkojuma ratiņiem, drīkst ievietot tikai kompetents tehniķis. Drīkst izmantot tikai drošinātājus, kas atbilst aprīkojuma ratiņu datu plāksnītes vērtībām.
- ⇒ Izdegušus drošinātājus drīkst nomainīt tikai kompetents tehniķis. Var izmantot tikai rezerves drošinātājus, kas atbilst aprīkojuma ratiņu datu plāksnītes vērtībām.
- ⇒ Turpinājumā varat redzēt drošinātāja ieliktni ar drošinātāju.



Piegādes laikā aprīkojuma ratiņos ir uzstādīti 2 drošinātāji (T 10 A H / 250 V) ierīču savienošanai ar spriegumu no 220 V līdz 240 V.

Ja vēlaties pievienot ierīces ar spriegumu no 100 V līdz 120 V, kvalificētam tehniķim šie drošinātāji jāaizstāj ar diviem pievienotajiem T 12,5 A H / 250 V drošinātājiem. Ja drošinātāji netiek mainīti, tie var izdegt.

Nodaļa 6

Tīrīšana un dezinficēšana

Drošības norādījumi

BRĪDINĀJUMS

Ierīces/aprīkojuma ratiņu un barošanas avota pievienošana tīrīšanas un dezinficēšanas laikā

Elektriskās strāvas trieciena risks medicīnas personālam!

- ⇒ Izslēdziet ierīci. Izvelciet ierīces/aprīkojuma ratiņu strāvas kontaktdakšu.

BRĪDINĀJUMS

Aprīkojuma ratiņi ir piesārņoti

Infekciju risks medicīnas personālam.

- ⇒ Pārliecinieties, vai aprīkojuma ratiņos nevar iekļūt šķidrums.
- ⇒ Nenovietojiet uz aprīkojuma ratiņiem traukus ar šķidrumiem.
- ⇒ Ievērojiet aprīkojuma ratiņu tīrīšanas un dezinficēšanas instrukcijas.

BRĪDINĀJUMS

Dažādu dezinficēšanas šķīdumu izmantošana pārmaiņus ar atšķirīgu aktīvo sastāvdaļu bāzi

Līdzekļiem var būt savstarpēja ietekme. Dezinficēšanas šķīdumu dezinficēšanas efekts var samazināties. Infekciju risks medicīnas personālam.

- ⇒ Nelietojiet šos līdzekļus pārmaiņus.

UZMANĪBU

Netīri ierīces skrituļi

Netīrumi apdraud ierīces skrituļu vadītspēju. Dziirkstele var aizdedzināt uzliesmojošas gāzes.

Traumu risks medicīnas personālam! Materiālo vērtību apdraudējums.

- ⇒ Notīriet netīros ierīces skrituļus.

Piemērotu tīrīšanas un dezinficēšanas līdzekļu izvēle

Izmantojot turpmāk minēto klašu tīrīšanas un dezinficēšanas līdzekļus un tos pareizi lietojot, ierīces/aprīkojuma ratiņu virsmai nevar tikt nodarīti bojājumi:

- Spirtu saturoši tīrīšanas līdzekļi
- Līdzekļi uz guanīda bāzes
- Līdzekļi, kuru pamatā ir aktīvie skābekļa savienojumi
- Līdzekļi uz peroksietilskābes bāzes
- Līdzeklis uz hlora bāzes ar līdz pat 3% balinātāja

Bieži lietojot iepriekš minētos līdzekļus, var mainīties virsmas krāsa, kas nav bīstami.

Nelietojiet tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļus, kas satur šādas vielas:

- Kaustiskā soda, stiprās organiskās skābes un stipri oksidētāji

Tā kā šīs vielas ir kodīgas, tās var iedarboties uz metāla daļām.

- Četrvērtīgā amonija savienojumi, savienojumi, kas satur fenolu (piemēram, fenoksietanols)
- Šķīdinātāji un benzīns

Šīs vielas var sabojāt plastmasas detaļas.

Palīglīdzekļi

- Lietošanai gatavas drānas ar tīrīšanas vai dezinfekcijas šķīdumu.

vai

- Vienā virzienā izņemamas, bezplūksnainas salvetes, ko pirms tīrīšanas vai dezinfekcijas samitrina piemērotā līdzeklī.

Tīrīšanai un dezinfekcijai izmantojiet dažādas drānas.

Tīrīšana

Izmantojiet tikai tādas tīrīšanas līdzekļus, kas atbilst attiecīgajiem valsts standartiem. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļu ražotāja sniegto informāciju, jo īpaši par materiālu savietojamību. Ja tīrīšanai un dezinfekcijai izmantosit dažādus līdzekļus, šiem līdzekļiem ir jābūt saderīgiem.

1. Tīrīšanas šķīdumu sagatavojiet tādā koncentrācijā, kas atbilst ražotāja norādījumiem. Vienā virzienā izņemamās, bezplūksnainās salvetes samitriniet tīrīšanas šķīdumā.
2. Varat arī izmantot lietošanai gatavas tīrīšanas drānas ar tīrīšanas šķīdumu.
3. Pilnībā notīriet no virsmām redzamos netīrumus (piemēram, asinis). Citādi var tikt ietekmēta turpmākās dezinfekcijas efektivitāte.
4. Pēc tīrīšanas veiciet vizuālu pārbaudi. Ja konstatējat netīrumu atliekas, atkārtojiet tīrīšanu, līdz visi netīrumi ir notīrīti.

Norādījums. Ja nav iespējams panākt pilnīgu tīrību, neveiciet dezinfekciju slaukot. Neizmantojiet ierīci un ierīces ratiņus. Sazinieties ar tehnisko servisu.

Dezinfekcija

Izmantojiet tikai tādas dezinfekcijas līdzekļus, kas atbilst attiecīgajiem valsts standartiem. Ievērojiet dezinfekcijas līdzekļu ražotāja sniegto informāciju, jo īpaši par materiālu savietojamību. Ja tīrīšanai un dezinfekcijai izmantosit dažādus līdzekļus, šiem līdzekļiem ir jābūt saderīgiem.

1. Dezinfekcijas šķīdumu sagatavojiet tādā koncentrācijā, kas atbilst ražotāja norādījumiem. Vienā virzienā izņemamās, bezplūksnainās salvetes samitriniet dezinfekcijas šķīdumā.
2. Varat arī izmantot lietošanai gatavas dezinfekcijas drānas ar dezinfekcijas šķīdumu.
3. Rūpīgi nomazgājiet virsmas.
4. Nodrošiniet, lai virsmas tiktu pilnībā pārklātas.
5. Atbilstoši ražotāja norādēm ļaujiet dezinfekcijas līdzeklim iedarboties (iedarbības laiks).
6. Gādājiet, lai visu iedarbības laiku virsmas būtu mitras.
7. Pēc dezinfekcijas veiciet virsmu vizuālu kontroli, lai konstatētu iespējamus bojājumus.

Norādījums. Ja virsmas ir bojātas, neizmantojiet ierīci un ierīces ratiņus. Sazinieties ar tehnisko servisu.

Pārbaudīts tīrīšanas un dezinfekcijas process

Tīrīšana	Tīrīšana ar mikrocid universal wipes premium, Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt, Vācija. Pilnībā notīriet no virsmām redzamos netīrumus (piemēram, asinis). Citādi var tikt ietekmēta turpmākās dezinfekcijas efektivitāte.
Dezinfekcija	Dezinfekcija ar mikrocid universal wipes premium, Schülke & Mayr GmbH, Norderstedt, Vācija. Uzklājiet dezinfekcijas šķīdumu, lai virsma būtu redzami mitra, un ļaujiet vienu minūti iedarboties. Uzņēmums Erbe iesaka izmantot šo attīrīšanas procesu. Ir iespējamas atšķirīgas līdzvērtīgas procedūras. Lietotājs nodrošina izmantoto procedūru piemērotību ar atbilstošiem pasākumiem (piemēram, apstiprināšana, regulāra uzraudzība, materiālu saderības pārbaude).

Nodaļa 7

SystemCarrier compact tehniskie dati

Potenciālu izlīdzināšana	Jā (3 gab.)
Skrituļu diametrs	100 mm
Skrituļi ir vadāmi.	
Platums x augstums x dziļums	615 x 955 x 615 mm
Svars	26 kg
Maksimālā kravnesība	34 kg
Viena plauktu nodalījuma maksimālā slodze	15 kg

Apstākļi aprīkojuma ratiņu pārvadāšanai un glabāšanai

Temperatūra	no -29 °C līdz +60 °C
Relatīvais gaisa mitrums	15 %–85 %, bez kondensācijas

Apstākļi aprīkojuma ratiņu lietošanai

Temperatūra	+10 °C līdz +40 °C
Relatīvais gaisa mitrums	15 %–80 %, bez kondensācijas

Standarti

Klasifikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/745	I
---	---

Nodaļa 8

SystemCarrier compact plus tehnikie dati

Tīkla nominālais spriegums	100–120 V maiņstrāva ($\pm 10\%$) / 220–240 V maiņstrāva ($\pm 10\%$)
Tīkla ieejas nominālā strāva	12,5 A / 10 A
Tīkla nominālā frekvence	50 Hz/60 Hz
Tīkla drošinātāji ierīcēm ar 100–120 V maiņstrāvu iekļauti nomaiņai	2 x T 12,5 A H / 250 V
Tīkla drošinātāji ierīcēm ar 220–240 V maiņstrāvu uzstādīti piegādes laikā	2 x T 10 A H / 250 V
Tīkla ieejas/izejas	1 tīkla ieeja / 3 tīkla izejas
Potenciālu izlīdzināšana	Jā (4 gab.)
Skrituļu diametrs	100 mm
Skrituļi ir vadāmi.	
Platums x augstums x dziļums	615 x 955 x 615 mm
Svars	26 kg
Maksimālā kravnesība	49 kg
Gāzes balona nodalījuma maksimālā slodze	15 kg
Gāzes balona maksimālie izmēri	Diametrs 172 mm, augstums 740 mm

80180-067_V2489Z
2023-04

Apstākļi aprīkojuma ratiņu pārvadāšanai un glabāšanai

Temperatūra	no -29 °C līdz $+60\text{ °C}$
Relatīvais gaisa mitrums	15 %–85 %, bez kondensācijas

Apstākļi aprīkojuma ratiņu lietošanai

Temperatūra	$+10\text{ °C}$ līdz $+40\text{ °C}$
Relatīvais gaisa mitrums	15 %–80 %, bez kondensācijas

Ja jūs pārvietojat, uzglabājat vai lietojat aprīkojuma ratiņus kopā ar gāzes baloniem, lūdzu, ņemiet vērā īpašos apstākļus, kas nepieciešami gāzes baloniem.

Standarti	
Klasifikācija saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2017/745	I

Nodaļa 9

Apkope, klientu serviss, garantija, utilizācija

Apkope

Pārbūve un remonts

Pārbūve un remonts nedrīkst samazināt ierīces, aprīkojuma ratiņu un piederumu drošumu pacientam, lietotājam un videi. Tas tiek ievērots, ja dizains un funkcionālās īpašības netiek mainītas tādā veidā, kas samazina drošību.

Pilnvarotās personas

Pārbūvi un remontu drīkst veikt tikai „Erbe” vai personas, kuras „Erbe” ir pilnvarojis. Ja personas bez pilnvarojuma veic ierīces vai piederumu pārbūvi vai remontu, „Erbe” neuzņemas nekādu atbildību. Turklāt tiek pārtraukts garantijas termiņš.

Klientu serviss

Ja jūs interesē tehniskās apkopes līgums, lūdzu, sazinieties ar „Erbe Elektromedizin” Vācijā un vietējo kontaktpersonu citās valstīs. Tas var būt „Erbe” meitasuzņēmums, „Erbe” pārstāvis vai tirdzniecības aģentūra.

Garantija

Tiek piemēroti vispārīgie pārdošanas nosacījumi vai pārdošanas līguma nosacījumi.

Utilizācija



Jūsu ierīce ir marķēta ar pārsvītrotu ratiņu tvertnes simbolu (skat. attēlu). Nozīme: Visās ES dalībvalstīs tas nozīmē, ka šī ierīce atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2012/19/ES (2012. gada 4. jūlijs) par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) transponētajiem valsts tiesību aktiem ir jāutilizē īpašā veidā.

Valstīs, kas nav ES dalībvalstis, jāievēro vietējie noteikumi.

Ja jums ir jautājumi par produkta utilizāciju, lūdzu, sazinieties ar „Erbe Elektromedizin” vai vietējo tirdzniecības partneri.

Nodaļa 10

Piederumi

SystemCarrier compact, compact plus piederumi

Izmantojiet tikai šos piederumus, artikula Nr.:

- 20180-463 Viena pedāja kājas slēdža stiprinājums VIO kājas slēdzim
- 20180-464 Viena pedāja kājas slēdža stiprinājums EIP 2 / VIO C kājas slēdzim
- 20180-460 Kabeļa turētājs
- 20325-002 Āķis skalošanas maisīgam, uz turētāja / VIO CART
- 20180-150 Ierīces stiprinājuma komplekts
- 20180-151 VIO C pie SystemCarrier compact stiprinājuma komplekts
- 20180-152 IES 3 pie SystemCarrier compact stiprinājuma komplekts
- 20180-153 EIP 2 pie SystemCarrier compact stiprinājuma komplekts

Saderīgi strāvas kabeļi

Izmantojiet šādus Erbe strāvas kabeļus, lai aprīkojuma ratiņus savienotu ar strāvas kontaktligzdu operāciju zālē.

Preces Nr. (ietverts ierīces piegādes komplektācijā)	Preces Nr. (rezerves daļa)	Garums, strāvas stiprums	Tīkla kontaktdakšas Erbe apzīmējums	Tīkla kontaktdakšas starptautiskais apzīmējums
51704-037	52704-037	2,5 m, 10 A	303A	E+F
51704-038	52704-038	2,5 m, 10 A	404	G
51704-039	52704-039	4 m, 10 A	NEMA 5-15 P	B
51704-040	52704-040	2,5 m, 10 A	403	L
51704-042	52704-042	5 m, 10 A	303A	E+F
51704-043	52704-043	5 m, 10 A	404	G
51704-045	52704-045	5 m, 10 A	403	L
51704-050	52704-050	4 m, 10 A	PRC/3	I
51704-051	52704-051	4 m, 10 A	RA/3	I
51704-052	52704-052	4 m, 10 A	512	J
51704-053	52704-053	4 m, 10 A	DK3	K
51704-054	52704-054	4 m, 10 A	BR/3	N

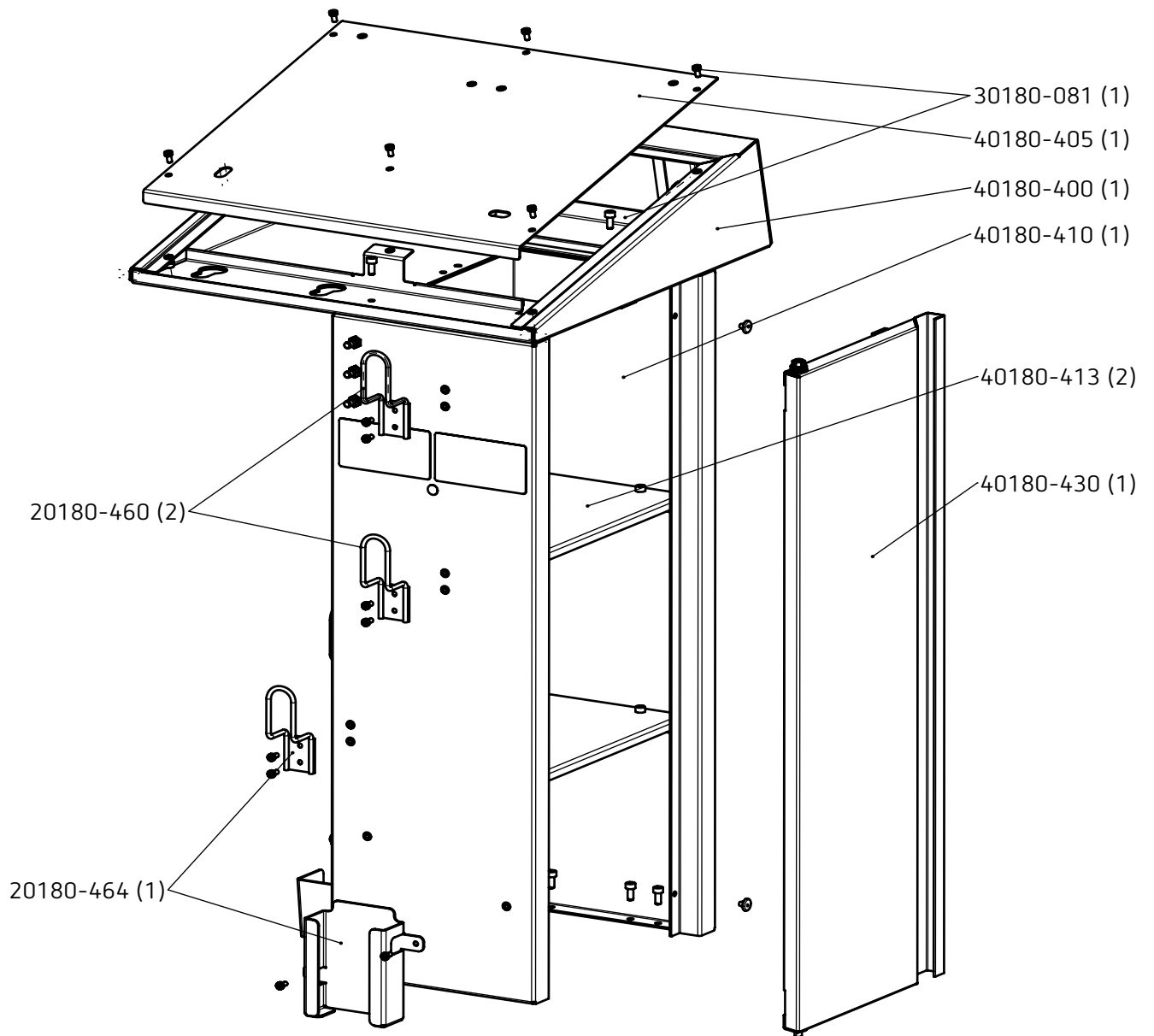
Preces Nr. (ietverts ierīces piegādes komplektācijā)	Preces Nr. (rezerves daļa)	Garums, strāvas stiprums	Tīkla kontaktdakšas Erbe apzīmējums	Tīkla kontaktdakšas starptautiskais apzīmējums
51704-057	52704-057	5 m, 10 A	VII	E+F
51704-058	52704-058	5 m, 10 A	IL/3G	H
51704-075	52704-075	5 m, 10 A	I	I

Izmantojiet šo Erbe strāvas kabeli, lai uzstādīto ierīci pievienotu aprīkojuma ratiņu papildu strāvas kontaktlīgzdai.

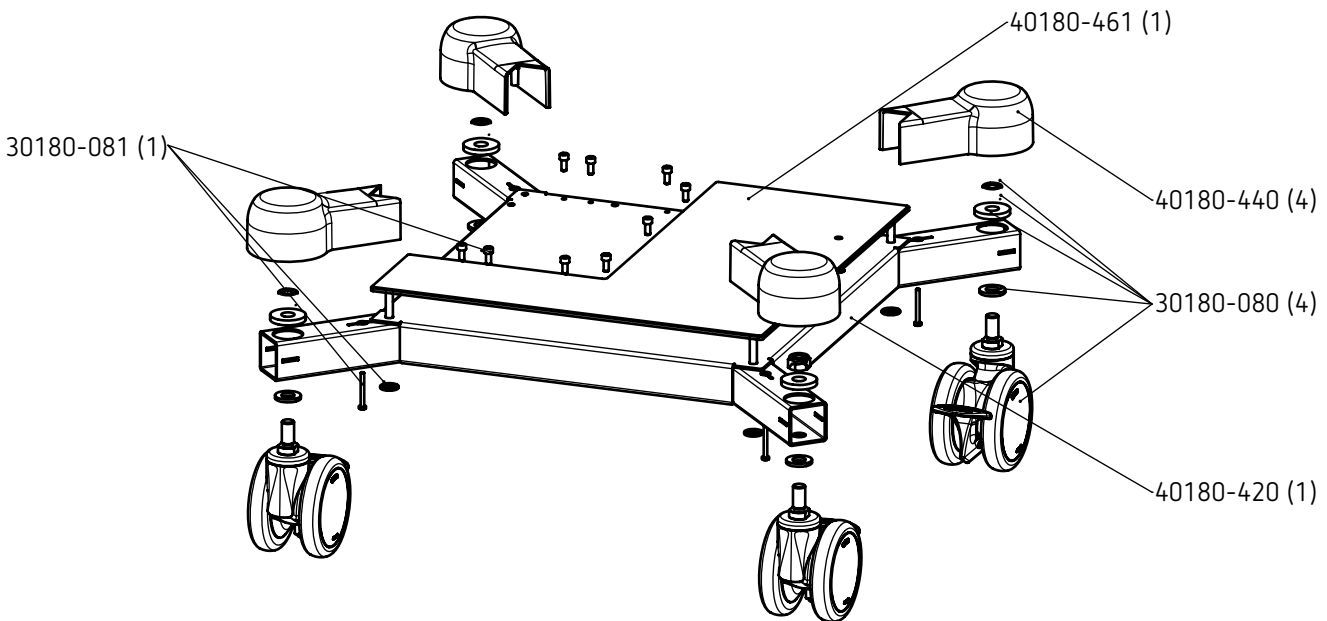
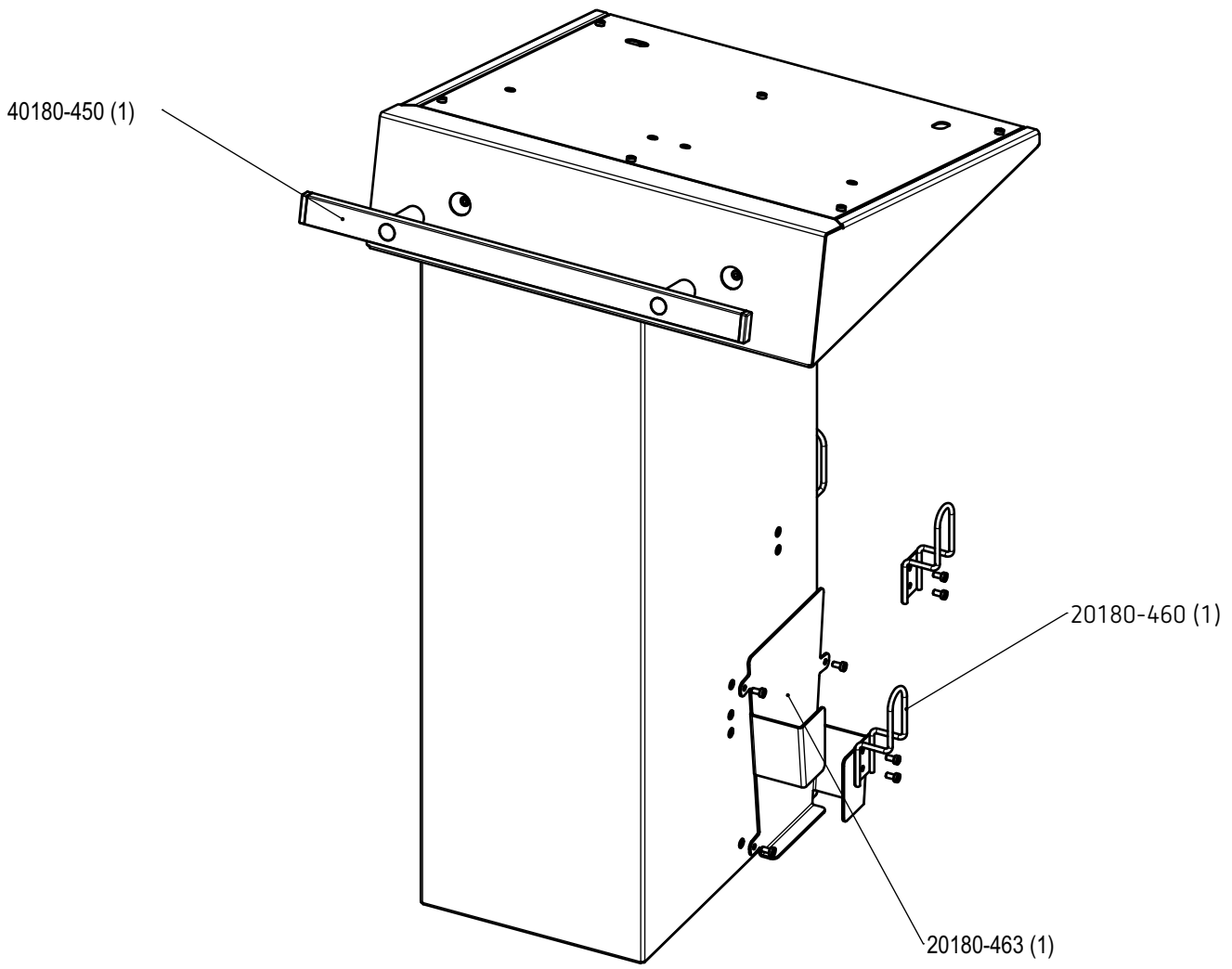
Preces Nr. (piegādāta kopā ar stiprinājuma komplektu)	Preces Nr. (rezerves daļa)	Garums, strāvas stiprums	Tīkla kontaktdakšas Erbe apzīmējums	Tīkla kontaktdakšas starptautiskais apzīmējums
51704-041	51704-041	0,48 m, 10 A	C14W	C14

Nodaļa 11

SystemCarrier compact rezerves daļas



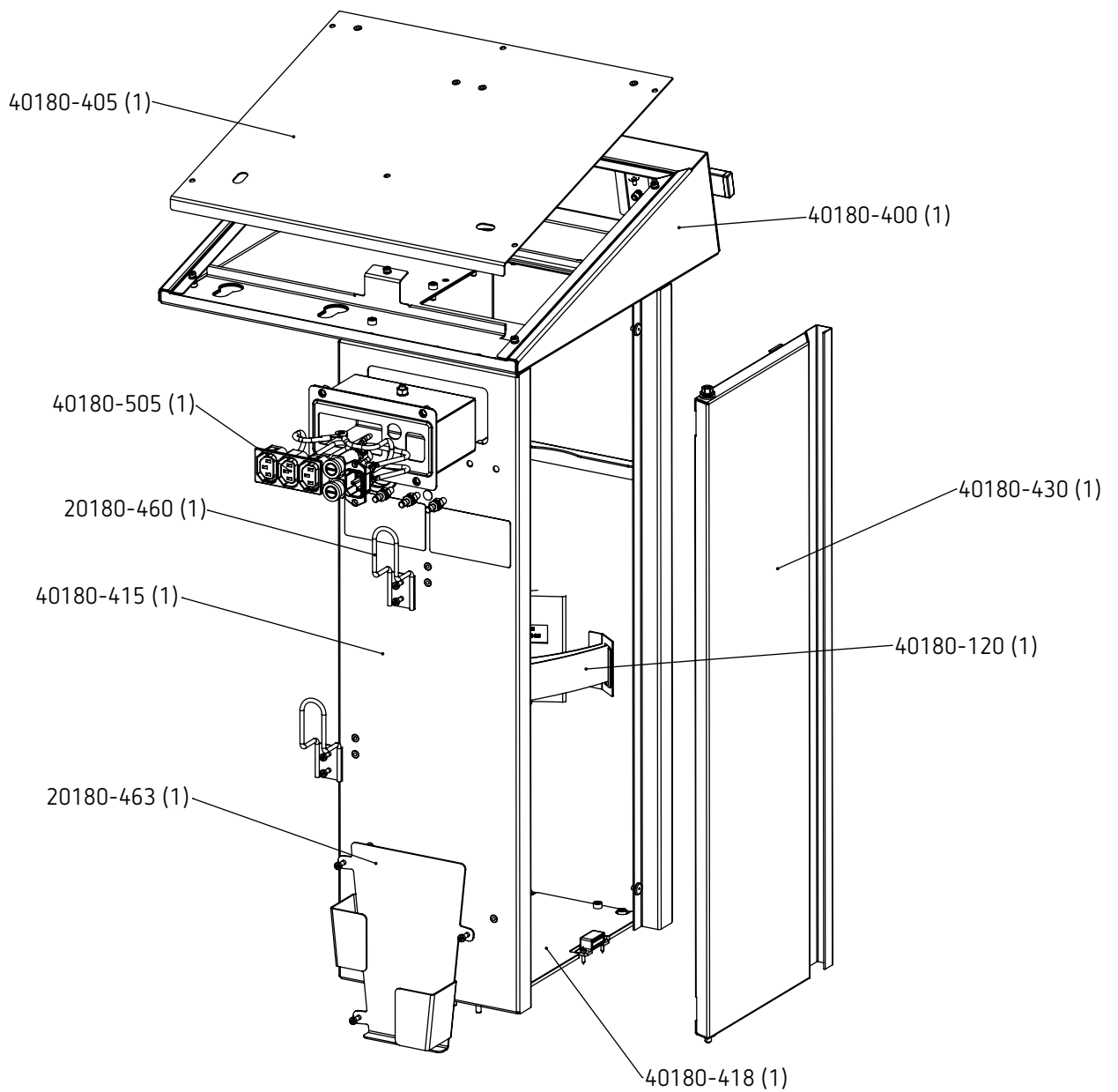
80180-067_V24892
2023-04



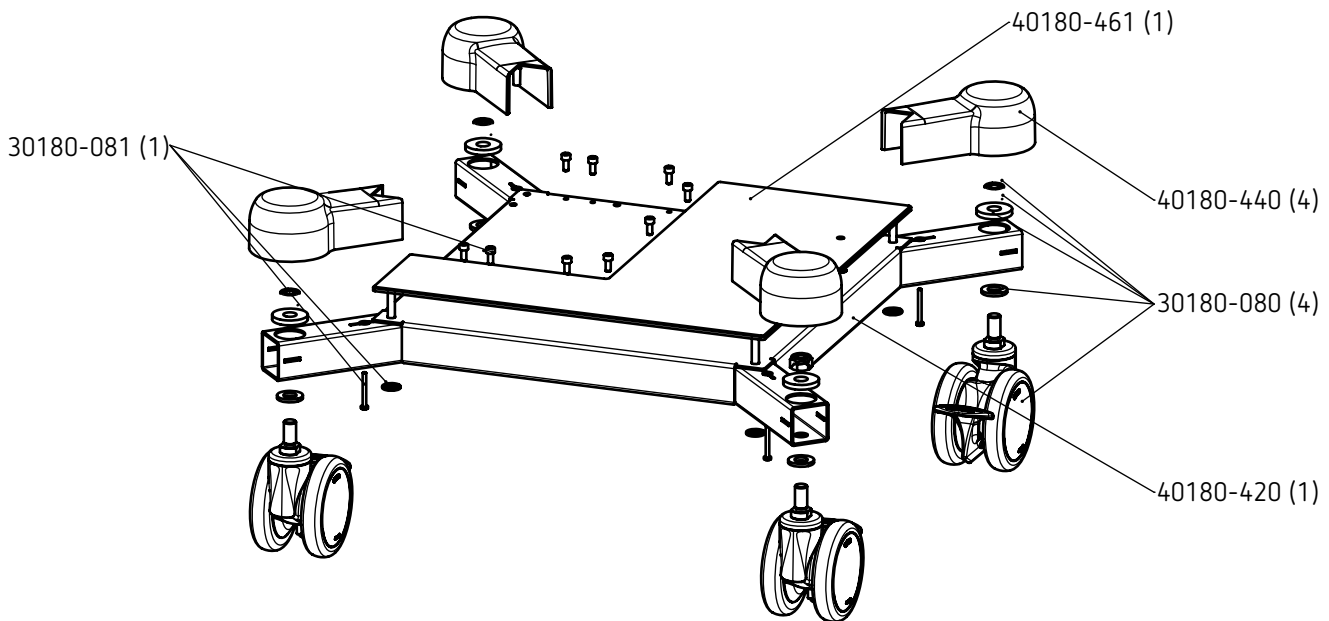
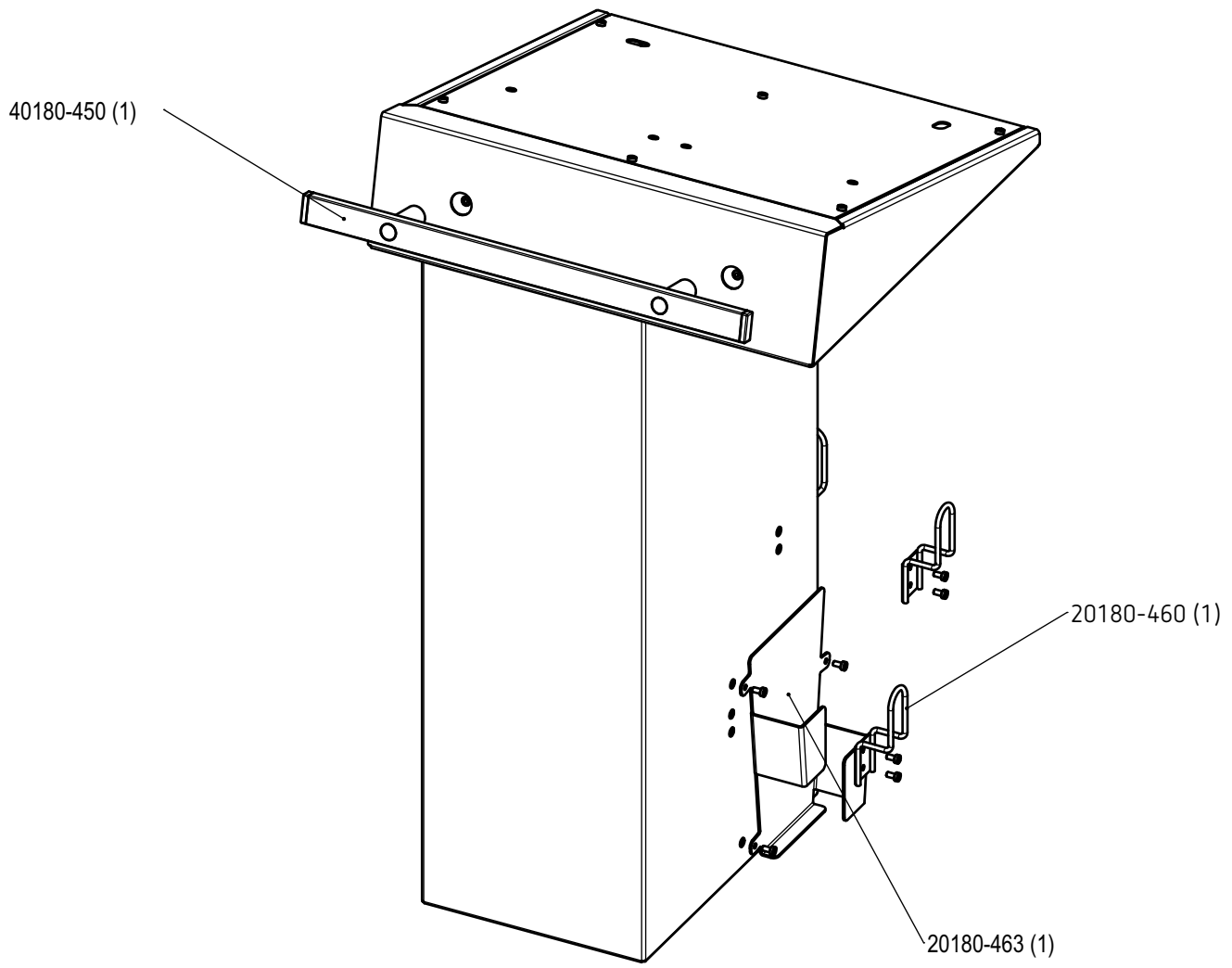
80180-067_YZ489Z
2023-04

Nodaļa 12

SystemCarrier compact plus rezerves daļas



80180-067_V2.4892
2023-04



80180-067_YZ489Z
2023-04

Nodaļa 13

Simboli

Šajā nodaļā redzami simboli var atšķirties no jūsu ierīces. Uz jūsu ierīces un iepakojuma var nebūt attēloti visi simboli.

Simbols	Paskaidrojums
	Uzmanību! Pirms ierīces ieslēgšanas vai pirms kādas citas darbības saistībā ar ierīci ievērojiet lietošanas instrukcijās ietvertos drošības norādījumus.
	Ievērojiet lietošanas instrukciju vai elektronisko lietošanas instrukciju.
	Preces numurs
	Sērijas numurs
	Ražotājs
	Izgatavošanas datums
	Sargāt no saules gaismas
	Uzglabāt sausā vietā
	Temperatūras ierobežojums
	Gaisa mitrums, ierobežojums
	Gaisa spiediens, ierobežojums
	Daudzums (x)
	Ievērojiet lietošanas instrukciju
	Uzmanību, elektrība
	Vispārēja brīdinājuma zīme

Simbols	Paskaidrojums
	Kājas slēdzis
ECB	„Erbe Communication Bus“ Izmanto datu apmaiņai starp „Erbe“ ierīcēm.
	Ekvipotenciāls (potenciālu izlīdzināšana) Apzīmē potenciālu izlīdzināšanas pieslēgvietu.
	Izslēgts, ieslēgts
	Ar defibrilācijas aizsardzību nodrošināta CF tipa lietojuma daļa Lietojamās ierīces daļas (piemēram, instrumentu ligzdas) ir aizsargātas pret defibrilatora izlādes sekām.
	Datortīkls Apzīmē datortīklu vai tīkla pieslēgvietas.
	Ieeja (elektroenerģija un signāli)
F	Augstfrekvences izolēta pacienta ķēde Ievērojami samazinās noplūdes strāvas rašanās un līdz ar to arī apdegumu risks pacientam.
	Nejonizējošs elektromagnētiskais starojums Ierīce, kurai ir šis simbols, izstaro nejonizējošu elektromagnētisko starojumu. Ierīces tuvumā ir iespējami traucējumi.
	Produkts ir jāutilizē īpašā veidā.
CE	Eiropas atbilstības zīme
MD	Medicīnas ierīce

Kontakt, Contact, Contacto, 联系我们

Manufacturer

Erbe Elektromedizin GmbH
Waldhörnlestraße 17
72072 Tübingen, Germany
erbe-med.com

Service Hotline

Tel +49 7071 755 437
Fax +49 7071 755 189
techservice@erbe-med.com

Contacts worldwide

België/Belgique/Belgien

Erbe Belgium Bvba
Horizon Park – Gebouw 7
Leuvensesteenweg 510
1930 Zaventem, België
Tel +32 2 254 88 60
Fax +32 2 254 88 69
info@erbe-belgium.com

中国

爱尔博（上海）医疗器械有限公司
上海市长宁区延安西路 2201 号 3002 室
电话: +86 21 62758 440
传真: +86 21 62758 874
E-Mail: info@erbechina.com

Deutschland

Erbe Elektromedizin GmbH
Waldhörnlestraße 17
72072 Tübingen, Germany
Tel +49 7071 755 400
Fax +49 7071 755 188
Vertrieb-Deutschland@erbe-med.com

España

Erbe España Soluciones Médicas, S.L.
C. Sta. Leonor 65, Edificio B Bajo Derecha
28037 Madrid, España
Tel +34 91 954 38 61
info@erbe-spain.com

France

Erbe Médical SARL
ZAC Sans Souci
470 Allée des Hêtres
69760 Limonest, France
Tél +33 4 78 64 92 55
Fax +33 4 78 66 16 43
erbe@erbe-france.com

India

Erbe Medical India Private Ltd.
Plot No - 447, Block - B,
Sector-19, Dwarka,
New Delhi - 110075, India
Tel +91 11 4100 9808
erbe@erbe-india.com

Italia

Erbe Italia S.r.l.
Viale Sarca 336/f
20126 Milano, Italia
Tel +39 02 647468 1
Fax +39 02 647468 30
info@erbe-italia.com

LATAM

Erbe do Brasil Ltda.
Av. Andrômeda, 885 – Of. 1019
Alphaville Empresarial
06473-000 – Barueri – SP, Brasil
Tel +55 11 4191 4146
info@erbe-brasil.com

Middle-East/Africa

Erbe Elektromedizin GmbH
Representative Office, MEA
Kaslik Étoile Center, 5th Floor
Kaslik roundabout, Zouk Mikael
Beirut, Lebanon
Tel +961 9 211 277
Fax +961 9 213 713
info@erbe-lebanon.com

Nederland

Erbe Nederland B.V.
Velsenstraat 10
4251 LJ Werkendam, Nederland
Tel +31 183 509 755
klantenservice@erbe-nederland.com

Österreich

Erbe Elektromedizin Ges.m.b.H.
Modecenterstraße 14 / Top B1
1030 Wien, Österreich
Tel +43 1 893 24 46
Fax +43 1 893 24 46 3
info@erbe-austria.com

Polska

Erbe Polska Sp. z o.o.
Al. Rzeczypospolitej 14 lok. 2.8
02-972 Warszawa, Polska
Tel +48 22 642 25 26
Faks +48 22 642 88 99
sales@erbe.pl

Россия

ООО «Эрбе Электромедицин»
ул. Хамовнический вал, 12
119270, Москва, Россия
Телефон: +7 495 256 00 52
Факс: +7 495 256 00 52
info@erbe-russia.com

Schweiz/Suisse/Svizzera

Erbe Swiss AG
Fröschenweidstrasse 10
8404 Winterthur, Schweiz
Tel +41 52 233 37 27
Fax +41 52 233 33 01
info@erbe-swiss.ch

South-East Asia

Erbe Singapore Pte. Ltd.
25 International Business Park
#02-61/64 German Centre
Singapore 609916, Singapore
Tel +65 65 6283 45
Fax +65 65 6283 46
info@erbe-singapore.com

대한민국

에르베메디칼코리아 (유),
서울시 송파구 올림픽로 35 다길 42, 4 층
(신천동, 한국루터회관) 05510
Tel + 82 2 6475 1883
Fax + 82 2 6475 1884
info@erbe-korea.com

United Kingdom

Erbe Medical UK Ltd
The Antler Complex
1A Bruntcliffe Way, Morley
Leeds LS27 0JG, United Kingdom
Tel +44 113 253 0333
Fax +44 113 253 2733
sales@erbe-uk.com

USA

Erbe USA, Inc.
2225 Northwest Parkway
Marietta, GA 30067, USA
Tel +1 770 955 4400
Fax +1 770 955 2577
Customer Support: +1 800 778 3723
info@erbe-usa.com

